



La Princesa Rana

CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

En un ~~largo~~ tiempo en que ^{los hombres} ~~se~~ lograban cuanta querían vivís ciertos Soberanos que tuvo pocas hijas.

Entre todas, la más joven era tan ~~gorda~~ gentil, tan linda, que el mismo sol, al mirarla, de celos palidecía.

~~per~~ ~~era~~ ~~tan~~ ~~hermosa~~ ^{tan} ~~hermosa~~ ^{en} ~~su~~ ^{los} ~~primaver~~ ^{primos} ~~que~~ ^{eran} ~~eran~~ de la Princesa bellísima.

Cerca del regio castillo, y en Tierra Val, se extendía un ~~del~~ ~~del~~ ~~del~~ selva ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ hermosa, por sus árboles magníficos.

En su centro, viejo tilo como un monarca se erguía, y al pie del tilo manaban las ondas de fuente limpia.

2
Bajo ^{un} el sol que achicharraba
con sus rayos, cierto día
~~yo~~
marché a la selva tan triste
la ~~princesa~~ Princesa tan bonita.
Sentí junto a la fuente
que al ir botando reía;
y así le baje su falda
color de rosa, ~~una~~ muy rica,
su juguete predilecto
y regalos de un flado ~~bonito~~ linda:
un breve globo, dorado,
con brillante pedrería,
que lanzaba por el aire
cual pelota ligerísima;
y a jugar se puso alegre
y al aire lo echó, con fuerza;
pero con suelta tan pícara
que el globo cayó en el agua,
que se lo trajo en seguida

¡Zuín, del fondo de las ~~ag~~ ondas,
sacarlo conseguirá.

viendo la fuente, cual era,
 San bonda, Virgen Santísima -
 Rompió a llorar la Princesa^{consolada},
 en una angustia infinita,
 cuando oyo que con acento
 bondadoso le decían:

"¿Porque lloras, mi consuelo?
 ¿Porque lloras, Princesita
 con tal llanto que a las piedras
 más duras ablandaría?"

Miró la Princesa al punto,
 consolada y sorprendida,
 hacia el lugar, bien cercano,
 de donde la voz partía,
 y al punto vio que la hablaba,
 desde la fuente vecina,
 cierta rana, pizpireta
 lenguaraz y entrometida.

Explícale la Princesa
 la causa de su desdicha
 y opeéisele la rana

4/

a' complacida en seguida,
grá rescatad^o ~~de~~ juguete
del fondo del agua ~~linda~~ fina.
Pero, ~~para~~ la dijo: "Y en cambio,"
¿qué me ofreces tú? Replica!"
- ¿Lo? Cuanto quieras. Mis trajes.
- ¿Mi sartas de perlas finas.
Estas mis grandes caracillas.
Estas mis siete sortijas.
Hasta tu misma corona
que en torno a mi frente bella.
- Poco me importan, Princesa,
- dijo la rana la dina, -
tu traje, ~~y tus~~ ^{tus} ricas joyas,
y hasta tu Corona misma
Dame afecto cariñoso,
dime palabras de amigos,
y a merced de tus caprichos
me encontraras en seguida -
Quiero sentarme a tu mesa
junto a ti, Princesa linda;
beber en tu misma copa,
comer sobre tu vajilla,

5/
dormir entre misivos lechos
bajo tus saibanas ricas;
y di fontar, ~~en resurrección~~ ^{con tanto entusiasmo}
de tu grata compañía.
Pecialo heri, y si al cabo
~~me~~ de todo me encuentras digna;
si en palabras micerad
buenas tan alta me bündas,
~~y esotroci del agua~~
pronto verá tu pelota
brillar a la luz del día

— Si, sí! la Princesa dijo
cuanto querías. cuanto pides
Y sus palabras, palabras
de algún ángel parecían,
por el encanto inflexible
de sus notas hermosísimas.
Mas ay que, á la vez, pensaba
para sí la Princesita,
que aquella rana tan verde,
dentro las charcas cocidas,
con un tan infredo aspecto,

6/
con una voz tan ridícula,
no era quien para galcarlo
viviera en tu compañía

~~Mientras tanto, yala rana,
con diligencia solícita,
bajo el agua del estanque
busca~~

Bajo la rana al estanque
y a pocos tocos, tan lista;
con los ojos encendidos,
con la pelota perdida. —

II

110